



Fonds canadien de télévision

Principes directeurs 2006-2007

Politique sur le double tournage

L'ENSEMBLE des Principes directeurs 2006-2007 du Fonds canadien de télévision (FCT) comprend :

Document principal (soit le présent document) et au moins un des modules suivants, selon votre type de production :

Volet de l'enveloppe de rendement du télédiffuseur :

- Dramatiques
- Émissions pour les enfants et pour les jeunes
- Documentaires
- Émissions de variétés et des arts de la scène

Volet des Initiatives spéciales :

- Productions en langues autochtones
- Productions de langue française à l'extérieur du Québec
- Aide au développement
- Aide au doublage et au sous-titrage

Our Guidelines are available in English at the following internet address:
www.CanadianTelevisionFund.ca

Éclaircissements apportés aux Principes directeurs 2006-2007 du FCT – Politique sur le double tournage

Les dramatiques tournées simultanément en anglais et en français (soit des double tournages) peuvent être à la fois financées à même l'enveloppe de rendement d'un télédiffuseur de langue française et celle d'un télédiffuseur de langue anglaise. Le FCT utilisera le processus expliqué dans les paragraphes qui suivent pour calculer le soutien financier qu'il offre à ces productions.

Le devis de production d'un double tournage sera divisé de façon à ce que les deux tiers du devis représentent la portion de langue anglaise de la production et que son tiers représente la portion de langue française.

Chaque portion d'un projet doit respecter les exigences-seuil en matière de droits de diffusion ainsi que le plafond de contribution pour leur marché linguistique respectif. Par conséquent, les droits de diffusion des télédiffuseurs de langue française et de langue anglaise doivent respecter les exigences-seuil en matière de droits de diffusion selon leur portion linguistique respective figurant au devis de production. Chaque télédiffuseur pourra alors retirer de son enveloppe, jusqu'à concurrence de la contribution maximale autorisée pour cette portion.

Au moment de la réévaluation de la valeur des enveloppes pour l'exercice financier 2007-2008, tout montant supérieur aux exigences-seuil en matière de droits de diffusion sera reconnu en fonction de la valeur des droits de diffusion par rapport à la portion linguistique du devis de production à laquelle ils sont liés.